

根據《一手住宅物業銷售條例》第60條所備存的成交紀錄冊
Register of Transactions kept for the purpose of section 60 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	朗譽 CHILL RESIDENCE	期數（如有） Phase No. (if any)	-
發展項目位置 Location of Development	高超道29號* 29 Ko Chiu Road * (*此臨時門牌號數有待發展項目建成時確認Provisional street number is subject to confirmation when the Development is completed.)		

重要告示：

閱讀該些只顯示臨時買賣合約的資料的交易項目時請特別小心，因為有關交易並未簽署買賣合約，所顯示的交易資料是以臨時買賣合約為基礎，有關交易資料日後可能出現變化。

根據《一手住宅物業銷售條例》第 61 條，發展項目的成交紀錄冊的目的是向公眾人士提供列於成交紀錄冊的關於發展項目的交易資料，以使公眾人士了解香港的住宅物業市場狀況。成交紀錄冊內的個人資料除供指定用途使用外，不得作其他用途。

Important Note:

Please read with particular care those entries with only the particulars of the Preliminary Agreements for Sale and Purchase (PASPs) shown. They are transactions which have not yet proceeded to the Agreement for Sale and Purchase (ASP) stage. For those transactions, the information shown is premised on PASPs and may be subject to change.

According to section 61 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the purpose of the Register of Transactions of the Development is to provide a member of the public with the transaction information relating to the Development, as set out in the Register of Transactions, for understanding the residential property market conditions in Hong Kong. The personal data in the Register of Transactions should not be used for any purpose not related to the specified purpose.

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
04-12-2022	09-12-2022		Tower 1	17	B		\$4,612,900		價單第1號 Price list No. 1 (1) 建築期付款計劃(見備註7c(1)(C)) Stage Payment Plan (see remark 7c(1)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	
04-12-2022	09-12-2022		Tower 1	10	G		\$8,231,100		價單第1號 Price list No. 1 (1) 輕鬆建築期付款計劃(見備註7c(1)(C1)) Flexible Stage Payment Plan (see remark 7c(1)(C1)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
04-12-2022	09-12-2022		Tower 2	9	D		\$5,980,300		價單第1號 Price list No. 1 (1) 建築期付款計劃(見備註7c(1)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(1)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	
04-12-2022	09-12-2022		Tower 2	6	D		\$5,759,000		價單第1號 Price list No. 1 (1) 建築期付款計劃(見備註7c(1)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(1)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
04-12-2022	09-12-2022		Tower 1	6	C		\$5,843,100		價單第1號 Price list No. 1 (1) 建築期付款計劃(見備註7c(1)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(1)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	
04-12-2022	09-12-2022		Tower 1	18	B		\$4,668,400		價單第1號 Price list No. 1 (1) 建築期付款計劃(見備註7c(1)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(1)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
04-12-2022	09-12-2022		Tower 2	15	D		\$6,125,200		價單第1號 Price list No. 1 (1) 建築期付款計劃(見備註7c(1)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(1)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	
04-12-2022	09-12-2022		Tower 1	26	G		\$8,644,700		價單第1號 Price list No. 1 (1) 同區置業升級180天現金付款計劃(見備註7c(1)(A1)) 180-day Property Upgrade Cash Payment Plan(see remark 7c(1)(A1)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
04-12-2022	09-12-2022		Tower 1	16	A		\$9,053,600		價單第1號 Price list No. 1 (1) 輕鬆建築期付款計劃(見備註7c(1))(C1)) Flexible Stage Payment Plan (see remark 7c(1))(C1)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	
04-12-2022	09-12-2022		Tower 1	11	A		\$8,892,500		價單第1號 Price list No. 1 (1) 輕鬆建築期付款計劃(見備註7c(1))(C1)) Flexible Stage Payment Plan (see remark 7c(1))(C1)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
19-12-2022	28-12-2022		Tower 1	25	B		\$4,673,900		價單第1號 Price list No. 1 (1) 180天現金付款計劃(見備註7c(1)(A)) 180-day Cash Payment Plan (see remark 7c(1)(A)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	
21-12-2022	30-12-2022		Tower 1	16	B		\$4,585,500		價單第1號 Price list No. 1 (1) 建築期付款計劃(見備註7c(1)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(1)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(e)) Early Bird Discount (see remark 7d(e)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(b)) Furniture Offer (see remark 7e(b))	

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
04-01-2023	11-01-2023		Tower 1	12	B		\$4,530,900		價單第1A號 Price list No. 1A (1) 建築期付款計劃(見備註7c(2)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(2)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(ea)) Early Bird Discount (see remark 7d(ea)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(ba)) Furniture Offer (see remark 7e(ba))	
14-01-2023	20-01-2023		Tower 1	9	B		\$4,298,600		價單第1A號 Price list No. 1A (1) 同區置業升級180天現金付款計劃(見備註7c(2)(A1)) 180-day Property Upgrade Cash Payment Plan(see remark 7c(2)(A1)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(ea)) Early Bird Discount (see remark 7d(ea)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(ba)) Furniture Offer (see remark 7e(ba))	

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
01-02-2023	08-02-2023		Tower 1	19	B		\$4,696,300		價單第1A號 Price list No. 1A (1) 建築期付款計劃(見備註7c(2)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(2)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(ea)) Early Bird Discount (see remark 7d(ea)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(ba)) Furniture Offer (see remark 7e(ba))	
11-02-2023	17-02-2023		Tower 1	20	G		\$8,389,900		價單第1A號 Price list No. 1A (1) 同區置業升級180天現金付款計劃(見備註7c(2)(A1)) 180-day Property Upgrade Cash Payment Plan(see remark 7c(2)(A1)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(ea)) Early Bird Discount (see remark 7d(ea)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(ba)) Furniture Offer (see remark 7e(ba))	

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
01-03-2023	08-03-2023		Tower 1	20	E		\$6,685,500		價單第1A號 Price list No. 1A (1) 建築期付款計劃(見備註7c(2)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(2)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(ea)) Early Bird Discount (see remark 7d(ea)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(ba)) Furniture Offer (see remark 7e(ba))	
08-03-2023	15-03-2023		Tower 1	6	B		\$4,285,600		價單第1A號 Price list No. 1A (1) 建築期付款計劃(見備註7c(2)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(2)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(ea)) Early Bird Discount (see remark 7d(ea)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(ba)) Furniture Offer (see remark 7e(ba))	

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
24-03-2023	31-03-2023		Tower 2	10	D		\$6,016,200		價單第1A號 Price list No. 1A (1) 建築期付款計劃(見備註7c(2)(C)) Stage Payment Plan(see remark 7c(2)(C)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 早鳥折扣優惠 (見備註7d(ea)) Early Bird Discount (see remark 7d(ea)) (6) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (7) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(ba)) Furniture Offer (see remark 7e(ba))	
10-04-2023	17-04-2023		Tower 2	8	D		\$5,742,000		價單第1B號 Price list No. 1B (1) 同區置業升級180天現金付款計劃(見備註7c(3)(A1)) 180-day Property Upgrade Cash Payment Plan(see remark 7c(3)(A1)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (6) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (7) Chill無憂置業優惠 (見備註7d(h)) Ease n Chill Purchase Benefit (see remark 7d(h)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(bb)) Furniture Offer (see remark 7e(bb))	

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約 的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price (HK\$)	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的 有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
28-06-2023	05-07-2023		Tower 2	11	D		\$6,052,300		價單第1C號 Price list No. 1C (1) 輕鬆建築期付款計劃(見備註7c(4)(C2)) Flexible Stage Payment Plan (see remark 7c(4)(C2)) (2) 印花稅折扣優惠(見備註7d(b)) Stamp Duty Discount (see remark 7d(b)) (3) 「起動九龍東」優惠(見備註7d(c)) "Energizing Kowloon East" Benefit (see remark 7d(c)) (4) 「悠然見山」置業優惠(見備註7d(d)) "Chill Living" Benefit (see remark 7d(d)) (5) 保利悠悅會會員優惠 (見備註7d(f)) Poly Joy Club Member Discount (see remark 7d(f)) (6) 尚嘉會會員優惠 (見備註7d(g)) L' Avenue Club Member Discount (see remark 7d(g)) (7) Chill無憂置業優惠 (見備註7d(h)) Ease n Chill Purchase Benefit (see remark 7d(h)) (8) 傢俱優惠(見備註7e(bc)) Furniture Offer (see remark 7e(bc))	

第三部份：備註 Part 3: Remarks

1. 關於臨時買賣合約的資料(即(A), (D), (E), (G)及(H)欄)須於擁有人訂立該等臨時買賣合約之後的 24 小時內填入此紀錄冊。在擁有人訂立買賣合約之後的1個工作日之內，賣方須在此紀錄冊內記入該合約的日期及在(H)欄所述的交易詳情有任何改動的情況下，須在此紀錄冊中修改有關記項。
Information on the PASPs (i.e. columns(A), (D), (E), (G) and(H)) should be entered into this register within 24 hours after the owner enters into the relevant PASPs. Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASPs,the vendor must enter the date of that agreement in this register and revise the entry in this register if there is any change in the particulars of the transaction mentioned in column (H).
2. 如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的1個工作日內，在此紀錄冊(C)欄記入該日期。
If an ASP is terminated, the vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.
3. 如在簽訂臨時買賣合約的日期之後的5個工作日內未有簽訂買賣合約，賣方可在該日期之後的第6個工作日在(B)欄寫上「簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展」，以符合一手住宅物業銷售條例第59(2)(c)條的要求。
If the PASP does not proceed to ASP within 5 working days after the date on which the PASP is entered into, in order to fulfill the requirement under section 59(2)(c)of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, vendor may state "the PASP has not proceeded further" in column (B) on the sixth working day after that date.
4. 在住宅物業的售價根據一手住宅物業銷售條例第35(2)條修改的日期之後的1個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此紀錄冊(F)欄。
Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised under section 35(2) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the Vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.
5. 賣方須一直提供此紀錄冊，直至發展項目中的每一住宅物業的首份轉讓契均已於土地註冊處註冊的首日完結。
The Vendor should maintain this Register until the first day on which the first assignment of each residential property in the development has been registered in the Land Registry.
6. 本紀錄冊會在(H)欄以「v」標示買方是賣方的有關連人士的交易。如有以下情況，某人即屬賣方的有關連人士-
 - a. 該賣方屬法團，而該人是 -
 - i) 該賣方的董事，或該董事的父母、配偶或子女；
 - ii) 該賣方的經理；
 - iii) 上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司；
 - iv) 該賣方的有聯繫法團或控權公司；
 - v) 上述有聯繫法團或控權公司的董事，或該董事的父母、配偶或子女；或
 - vi) 上述有聯繫法團或控權公司的經理；
 - b. 該賣方屬個人，而該人是 -
 - i) 該賣方的父母、配偶或子女；或
 - ii) 上述父母、配偶或子女屬其董事或股東的私人公司；或
 - c. 該賣方屬合夥，而該人是 -
 - i) 該賣方的合夥人，或該合夥人的父母、配偶或子女；或
 - ii) 其董事或股東為上述合夥人、父母、配偶或子女的私人公司。

The transactions in which the purchaser is a related party to the vendor will be marked with “v” in column (H) in this register. A person is a related party to a vendor if -

- a. where that vendor is a corporation, the person is -
 - i) a director of that vendor, or a parent, spouse or child of such a director;
 - ii) a manager of that vendor;
 - iii) a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder;
 - iv) an associate corporation or holding company of that vendor;
 - v) a director of such an associate corporation or holding company, or a parent, spouse or child of such a director; or
 - vi) a manager of such an associate corporation or holding company;
- b. where that vendor is an individual, the person is -
 - i) a parent, spouse or child of that vendor; or
 - ii) a private company of which such a parent, spouse, child is a director or shareholder; or
- c. where that vendor is a partnership, the person is -
 - i) a partner of that vendor, or a parent, spouse, child of such a partner; or
 - ii) a private company of which such a partner, parent, spouse or child is a director or shareholder.

7. a. (G) 欄所指的支付條款包括售價的任何折扣，及就該項購買而連帶的贈品、財務優惠或利益。
For column (G), the terms of payment include any discount on the price, and any gift, or any financial advantage or benefit, made available in connection with the purchase.
- b. 於本備註7內，「售價」指相關價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而「相關價單」指有關住宅物業之價單，該價單在（G）欄列出。「成交金額」指於一份臨時買賣合約及一份買賣合約中訂明的住宅物業的實際售價，即因應不同支付條款及／或折扣按售價計算得出之價目，皆以向下捨入之方式換算至最接近的百位數作為成交金額。
In this Remark 7, "Price" means the price of the residential property set out in Part 2 of the price list concerned, and "price list concerned" means the price list in relation to the residential property concerned, which said price list is set out in column (G). "Transaction Price" means the actual purchase price of the residential property set out in a PASP and an ASP, i.e., the purchase price obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discount(s) on the Price, and rounded down to the nearest hundred to determine the Transaction Price.

c. 相關價單中的支付條款

Terms of Payment under the price list concerned

(1) 適用於價單第1號

Applicable to Price List No. 1

(A) 180天現金付款計劃 (照售價減5%)

180-day Cash Payment Plan (5% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後起計的5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	買方簽署臨時買賣合約後起計60天內再付成交金額5%(加付訂金)。 A further 5% of the Transaction Price (being further deposit) shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3)	成交金額90%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計180天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 90% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 180 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.

(A1) 同區置業升級180天現金付款計劃 (照售價減5%)

180-day Property Upgrade Cash Payment Plan (5% discount from the Price)

(只適用於屬「觀塘區住戶」或屬「觀塘區住戶」之親屬或朋友之買方（或構成買方之任何人士）。有關買方須在簽署有關臨時買賣合約前即場提供令賣方滿意之證明，惟賣方就買方是否符合資格選用此支付條款有最終決定權。） (Only applicable to the Purchaser(s) (or any person comprising the Purchaser(s)) who is/are "Kwun Tong District Resident", or relative or friend of "Kwun Tong District Resident". The relevant Purchaser shall before signing of the relevant preliminary agreement for sale and purchase on the spot provide evidence to the Vendor's satisfaction provided that the Vendor shall have the final right to determine whether a Purchaser is eligible to select this payment plan.)	
1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	成交金額95%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計180天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 95% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 180 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.
「觀塘區住戶」指居住於觀塘區(即為香港區議會選區行政而劃分之觀塘區的人士(包括住戶或業主))或其居住地點位於觀塘北部分區計劃大綱圖或觀塘南部分區計劃大綱圖內地區的人士(包括住戶或業主)，惟須提供令賣方滿意的有關證明文件以茲證明其資格，且賣方就是否符合資格的決定為最終決定。 "Kwun Tong District Resident" means any person (includes resident or owner) who resides anywhere in Kwun Tong District (meaning, the administrative district delineated as "Kwun Tong District" for the purpose of administering the Hong Kong District Council Constituency Areas) or whose place of residence is located within the areas covered by the Kwun Tong (North) Outline Zoning Plan or Kwun Tong (South) Outline Zoning Plan provided that relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor must be provided to prove the qualification concerned and that the Vendor's determination as to whether the qualification is met shall be final.	

(B) 360天現金付款計劃 (照售價減4%)
360-day Cash Payment Plan (4% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	買方簽署臨時買賣合約後起計150天內再付成交金額5%(加付訂金)。 A further 5% of the Transaction Price (being further deposit) shall be paid by the Purchaser within 150 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3)	成交金額90%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計360天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 90% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 360 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.

(C) 建築期付款計劃(照售價減2%)
Stage Payment Plan (2% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	買方簽署臨時買賣合約後起計150天內再付成交金額5%(加付訂金)。 A further 5% of the Transaction Price (being further deposit) shall be paid by the Purchaser within 150 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3)	成交金額90%(成交金額餘款)於賣方就其有能力將有關物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內付清。 90% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 14 days of the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.

(C1) 輕鬆建築期付款計劃(照售價減2%)
Flexible Stage Payment Plan (2% discount from the Price)

(只適用於價單第1號內實用面積為 350 平方呎或以上的指明住宅物業)(Only applicable to a specified residential property with saleable area of 350 sq. ft. or above in Price List No. 1)	
1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	成交金額95%(成交金額餘款)於賣方就其有能力將有關物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內付清。 95% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 14 days of the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.

(2) 適用於價單第1A號
Applicable to Price List No. 1A

(A) 180天現金付款計劃 (照售價減5%)
180-day Cash Payment Plan (5% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後起計的5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	買方簽署臨時買賣合約後起計60天內再付成交金額5%(加付訂金)。 A further 5% of the Transaction Price (being further deposit) shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3)	成交金額90%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計180天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 90% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 180 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.

(A1) 同區置業升級180天現金付款計劃 (照售價減5%)
180-day Property Upgrade Cash Payment Plan (5% discount from the Price)

(只適用於屬「觀塘區住戶」或屬「觀塘區住戶」之親屬或朋友之買方（或構成買方之任何人士）。有關買方須在簽署有關臨時買賣合約前即場提供令賣方滿意之證明，惟賣方就買方是否符合資格選用此支付條款有最終決定權。） (Only applicable to the Purchaser(s) (or any person comprising the Purchaser(s)) who is/are "Kwun Tong District Resident", or relative or friend of "Kwun Tong District Resident". The relevant Purchaser shall before signing of the relevant preliminary agreement for sale and purchase on the spot provide evidence to the Vendor's satisfaction provided that the Vendor shall have the final right to determine whether a Purchaser is eligible to select this payment plan.)	
1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	成交金額95%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計180天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 95% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 180 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.
「觀塘區住戶」指居住於觀塘區(即為香港區議會選區行政而劃分之觀塘區的人士(包括住戶或業主))或其居住地點位於觀塘北部分區計劃大綱圖或觀塘南部分區計劃大綱圖內地區的人士(包括住戶或業主)，惟須提供令賣方滿意的有關證明文件以茲證明其資格，且賣方就是否符合資格的決定為最終決定。 "Kwun Tong District Resident" means any person (includes resident or owner) who resides anywhere in Kwun Tong District (meaning, the administrative district delineated as "Kwun Tong District" for the purpose of administering the Hong Kong District Council Constituency Areas) or whose place of residence is located within the areas covered by the Kwun Tong (North) Outline Zoning Plan or Kwun Tong (South) Outline Zoning Plan provided that relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor must be provided to prove the qualification concerned and that the Vendor's determination as to whether the qualification is met shall be final.	

(B) 360天現金付款計劃 (照售價減4%)
360-day Cash Payment Plan (4% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	買方簽署臨時買賣合約後起計150天內再付成交金額5%(加付訂金)。 A further 5% of the Transaction Price (being further deposit) shall be paid by the Purchaser within 150 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3)	成交金額90%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計360天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 90% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 360 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.

(C) 建築期付款計劃(照售價減2%)
Stage Payment Plan (2% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	買方簽署臨時買賣合約後起計150天內再付成交金額5%(加付訂金)。 A further 5% of the Transaction Price (being further deposit) shall be paid by the Purchaser within 150 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3)	成交金額90%(成交金額餘款)於賣方就其有能力將有關物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內付清。 90% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 14 days of the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.

(C1) 輕鬆建築期付款計劃(照售價減2%)
Flexible Stage Payment Plan (2% discount from the Price)

(只適用於價單第1A號內實用面積為 350 平方呎或以上的指明住宅物業)(Only applicable to a specified residential property with saleable area of 350 sq. ft. or above in Price List No. 1A)	
1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	成交金額95%(成交金額餘款)於賣方就其有能力將有關物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內付清。 95% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 14 days of the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.

(3) 適用於價單第1B號
Applicable to Price List No. 1B

(A) 180天現金付款計劃 (照售價減5%)
180-day Cash Payment Plan (5% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後起計的5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	買方簽署臨時買賣合約後起計60天內再付成交金額5%(加付訂金)。 A further 5% of the Transaction Price (being further deposit) shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3)	成交金額90%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計180天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 90% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 180 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.

(A1) 同區置業升級180天現金付款計劃 (照售價減5%)
180-day Property Upgrade Cash Payment Plan (5% discount from the Price)

(只適用於屬「觀塘區住戶」或屬「觀塘區住戶」之親屬或朋友之買方（或構成買方之任何人士）。有關買方須在簽署有關臨時買賣合約前即場提供令賣方滿意之證明，惟賣方就買方是否符合資格選用此支付條款有最終決定權。)

(Only applicable to the Purchaser(s) (or any person comprising the Purchaser(s)) who is/are "Kwun Tong District Resident", or relative or friend of "Kwun Tong District Resident". The relevant Purchaser shall before signing of the relevant preliminary agreement for sale and purchase on the spot provide evidence to the Vendor's satisfaction provided that the Vendor shall have the final right to determine whether a Purchaser is eligible to select this payment plan.)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	成交金額95%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計180天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 95% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 180 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.
「觀塘區住戶」指居住於觀塘區(即為香港區議會選區行政而劃分之觀塘區的人士(包括住戶或業主))或其居住地點位於觀塘北部分區計劃大綱圖或觀塘南部分區計劃大綱圖內地區的人士(包括住戶或業主)，惟須提供令賣方滿意的有關證明文件以茲證明其資格，且賣方就是否符合資格的決定為最終決定。 "Kwun Tong District Resident" means any person (includes resident or owner) who resides anywhere in Kwun Tong District (meaning, the administrative district delineated as "Kwun Tong District" for the purpose of administering the Hong Kong District Council Constituency Areas) or whose place of residence is located within the areas covered by the Kwun Tong (North) Outline Zoning Plan or Kwun Tong (South) Outline Zoning Plan provided that relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor must be provided to prove the qualification concerned and that the Vendor's determination as to whether the qualification is met shall be final.	

(B) 360天現金付款計劃(照售價減4%)
360-day Cash Payment Plan (4% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	買方簽署臨時買賣合約後起計150天內再付成交金額5%(加付訂金)。 A further 5% of the Transaction Price (being further deposit) shall be paid by the Purchaser within 150 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3)	成交金額90%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計360天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 90% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 360 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.

(C) 建築期付款計劃(照售價減2%)
Stage Payment Plan (2% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	買方簽署臨時買賣合約後起計150天內再付成交金額5%(加付訂金)。 A further 5% of the Transaction Price (being further deposit) shall be paid by the Purchaser within 150 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3)	成交金額90%(成交金額餘款)於賣方就其有能力將有關物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內付清。 90% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 14 days of the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.

(C1) 輕鬆建築期付款計劃(照售價減2%)
Flexible Stage Payment Plan (2% discount from the Price)

(只適用於價單第1B號內實用面積為 350 平方呎或以上的指明住宅物業)(Only applicable to a specified residential property with saleable area of 350 sq. ft. or above in Price List No. 1B)	
1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	成交金額95%(成交金額餘款)於賣方就其有能力將有關物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內付清。 95% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 14 days of the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.

(4) 適用於價單第1C及第2號
Applicable to Price Lists Nos. 1C and 2

(A2) 180天現金付款計劃 (照售價減5%)
180-day Cash Payment Plan (5% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後起計的5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	成交金額95%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計180天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 95% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 180 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.

(B2) 360天現金付款計劃 (照售價減4%)
360-day Cash Payment Plan (4% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	成交金額95%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計360天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 95% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 360 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.

(C2) 輕鬆建築期付款計劃 (照售價減2%)
Flexible Stage Payment Plan (2% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	成交金額95%(成交金額餘款)於賣方就其有能力將有關物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內付清。 95% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 14 days of the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.

(D) CHILL級輕鬆第一按揭貸款付款計劃 (照售價減5%)
CHILL Easy First Mortgage Payment Plan (5% discount from the Price)

1)	成交金額5%(臨時訂金)須於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於簽署臨時買賣合約後5個工作日內簽署買賣合約。 5% of the Transaction Price (being preliminary deposit) shall be paid upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. The Agreement for Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2)	成交金額95%(成交金額餘款)於買方簽署臨時買賣合約後起計120天內繳付或於完成交易時付清，以較早者為準。 95% of the Transaction Price (being Balance of Transaction Price) shall be paid within 120 days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase or upon completion, whichever is the earlier.

d. 相關價單中售價獲得折扣的基礎

The basis on which any discount on the Price is available under the price list concerned

(a) 請參閱備註7c。

Please refer to Remark 7c.

(b) 印花稅折扣優惠 Stamp Duty Discount

簽署臨時買賣合約購買相關價單中所列之住宅物業之買方可獲額外3%售價折扣優惠。

An extra 3% discount on Price would be offered to the Purchaser(s) who sign(s) the Preliminary Agreement for Sale and Purchase to purchase a residential property listed in the price list concerned.

(c) 「起動九龍東」優惠 "Energizing Kowloon East" Benefit

簽署臨時買賣合約購買相關價單中所列之住宅物業之買方可獲額外1%售價折扣優惠。

An extra 1% discount on Price would be offered to the Purchaser(s) who sign(s) the Preliminary Agreement for Sale and Purchase to purchase a residential property listed in the price list concerned.

(d) 「悠然見山」置業優惠 "Chill Living" Benefit

簽署臨時買賣合約購買相關價單中所列之住宅物業之買方可獲額外1%售價折扣優惠。

An extra 1% discount on Price would be offered to the Purchaser(s) who sign(s) the Preliminary Agreement for Sale and Purchase to purchase a residential property listed in the price list concerned.

(e) 早鳥折扣優惠 Early Bird Discount

凡於 2022 年 12 月 31 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約購買相關價單中所列之住宅物業，可獲額外3%售價折扣優惠。

An extra 3% discount on the Price would be offered to a Purchaser who signs the Preliminary Agreement for Sale and Purchase on or before 31 December 2022 to purchase a residential property listed in the price list concerned.

(ea) 早鳥折扣優惠 Early Bird Discount (只適用於價單第1A號 Applicable to Price List No. 1A only)

凡於 2023 年 3 月 31 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約購買相關價單中所列之住宅物業，可獲額外3%售價折扣優惠。

An extra 3% discount on the Price would be offered to a Purchaser who signs the Preliminary Agreement for Sale and Purchase on or before 31 March 2023 to purchase a residential property listed in the price list concerned.

(f) 保利悠悅會會員優惠 Poly Joy Club Member Discount

在簽署臨時買賣合約當日，買方如屬保利悠悅會會員，可獲1%售價折扣優惠。最少一位個人買方(如買方包含多於一位個人買家)或最少一位買方之董事(如買方是公司買家)須為保利悠悅會會員，方可享此折扣優惠。如有爭議，以賣方的決定為最終決定，並對所有構成買方的人士具有約束力。

A 1% discount on the Price would be offered to the Purchaser who is a Poly Joy Club member on the date of signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. At least one individual Purchaser (if the Purchaser comprises more than one individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) should be a Poly Joy Club member on the date of signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase in order to enjoy the discount offer. In case of dispute, the Vendor's decision is final and is binding on all the persons constituting the Purchaser.

(g) 尚嘉會會員優惠 L' Avenue Club Member Discount

在簽署臨時買賣合約當日，買方如屬尚嘉會會員，可獲1%售價折扣優惠。最少一位個人買方(如買方包含多於一位個人買家)或最少一位買方之董事(如買方是公司買家)須為尚嘉會會員，方可享此折扣優惠。如有爭議，以賣方的決定為最終決定，並對所有構成買方的人士具有約束力。

A 1% discount on the Price would be offered to the Purchaser who is a L' Avenue Club member on the date of signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. At least one individual Purchaser (if the Purchaser comprises more than one individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) should be a L' Avenue Club member on the date of signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase in order to enjoy the discount offer. In case of dispute, the Vendor's decision is final and is binding on all the persons constituting the Purchaser.

- (h) Chill無憂置業優惠Ease n Chill Purchase Benefit (只適用於價單第1B、1C及2號 Applicable to Price Lists Nos. 1B, 1C and 2 only)

簽署臨時買賣合約購買相關價單中所列之住宅物業之買方可獲額外3%售價折扣優惠。

An extra 3% discount on Price would be offered to the Purchaser(s) who sign(s) the Preliminary Agreement for Sale and Purchase to purchase a residential property listed in the price list concerned.

- e. 相關價單中可就購買發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the development under the price list concerned

- (a) 請參閱備註7c及7d。

Please refer to Remarks 7c and 7d.

- (b) 傢俱優惠 Furniture Offer

受下述條款及細則約束，凡購買下表所列之住宅物業(「有關住宅物業」)的買方可免費獲贈該表格中列出之傢俱(「該傢俱」)：

Subject to the following terms and conditions, the Purchaser of the relevant residential property(ies) ("Relevant Residential Property(ies)") as set out in table below will be provided with the furniture as set out therein (the "Furniture") free of charge:

「該傢俱」 the "Furniture"	「有關住宅物業」 "Relevant Residential Property(ies)"
嵌入式組合櫃Built-in Cabinet	第1號價單列出的所有單位 All units under Price List No.1

相關條款及細則 Relevant terms and conditions:

- (1) 該傢俱將於有關住宅物業買賣成交時以「買賣成交時之現狀」交付予買方。

The Furniture will be delivered to the Purchaser upon completion of the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) in "as-is condition as of the time of completion of the sale and purchase".

- (2) 賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其任何部份作出任何保證、保養或陳述，尤其賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其包含的任何組件、配件或部分之狀況、狀態、類型、設計、功能、品質或適用之用途，及其是否或會否處於可運作狀態作出任何保證、保養或陳述。

No warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given by the Vendor or any person on behalf of the Vendor in any respect regarding the Furniture or any part thereof. In particular, no warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given as to the condition, state, type, design, functionality, quality or fitness for purpose of any of the Furniture and/or any component, accessory or part comprised in the Furniture or as to whether any of the Furniture is or will be in working condition.

- (3) 若買方未能遵守、履行或符合臨時買賣合約或正式買賣合約所載之任何條款或條件，或若有關住宅物業之買賣根據臨時買賣合約、正式買賣合約內任何條款或法律被廢除、取消或撤銷，賣方將沒有任何責任將該傢俱或其任何部分交付或移交予買方。

In the event that the Purchaser shall fail to observe, perform or comply with any of the terms and conditions contained in the relevant preliminary agreement for sale and purchase or the relevant formal agreement for sale and purchase, or if the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) is annulled, cancelled or rescinded pursuant to any provisions of the relevant preliminary agreement for sale and purchase, the relevant formal agreement for sale and purchase or at law, the Vendor shall not be obliged to deliver or hand over to the Purchaser the Furniture, or any of it whatsoever.

- (4) 傢俱優惠受其他條款及細則約束。詳情請參閱相關交易文件。

The Furniture Offer is subject other terms and conditions. Please refer to the relevant transaction document(s) for details.

- (ba) 傢俱優惠 Furniture Offer (只適用於價單第1A號 Applicable to Price List No. 1A only)

受下述條款及細則約束，凡購買下表所列之住宅物業(「有關住宅物業」)的買方可免費獲贈該表格中列出之傢俱(「該傢俱」)：

Subject to the following terms and conditions, the Purchaser of the relevant residential property(ies) ("Relevant Residential Property(ies)") as set out in table below will be provided with the furniture as set out therein (the "Furniture") free of charge:

「該傢俱」 the "Furniture"	「有關住宅物業」 "Relevant Residential Property(ies)"
嵌入式組合櫃 Built-in Cabinet	第1A號價單列出的所有單位 All units under Price List No.1A

相關條款及細則 Relevant terms and conditions:

- (1) 該傢俱將於有關住宅物業買賣成交時以「買賣成交時之現狀」交付予買方。
The Furniture will be delivered to the Purchaser upon completion of the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) in “as-is condition as of the time of completion of the sale and purchase”.
- (2) 賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其任何部份作出任何保證、保養或陳述，尤其賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其包含的任何組件、配件或部分之狀況、狀態、類型、設計、功能、品質或適用之用途，及其是否或會否處於可運作狀態作出任何保證、保養或陳述。
No warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given by the Vendor or any person on behalf of the Vendor in any respect regarding the Furniture or any part thereof. In particular, no warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given as to the condition, state, type, design, functionality, quality or fitness for purpose of any of the Furniture and/or any component, accessory or part comprised in the Furniture or as to whether any of the Furniture is or will be in working condition.
- (3) 若買方未能遵守、履行或符合臨時買賣合約或正式買賣合約所載之任何條款或條件，或若有關住宅物業之買賣根據臨時買賣合約、正式買賣合約內任何條款或法律被廢除、取消或撤銷，賣方將沒有任何責任將該傢俱或其任何部分交付或移交予買方。
In the event that the Purchaser shall fail to observe, perform or comply with any of the terms and conditions contained in the relevant preliminary agreement for sale and purchase or the relevant formal agreement for sale and purchase, or if the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) is annulled, cancelled or rescinded pursuant to any provisions of the relevant preliminary agreement for sale and purchase, the relevant formal agreement for sale and purchase or at law, the Vendor shall not be obliged to deliver or hand over to the Purchaser the Furniture, or any of it whatsoever.
- (4) 傢俱優惠受其他條款及細則約束。詳情請參閱相關交易文件。
The Furniture Offer is subject other terms and conditions. Please refer to the relevant transaction document(s) for details.

(bb) 傢俱優惠 Furniture Offer (只適用於價單第1B號 Applicable to Price List No. 1B only)

受下述條款及細則約束，凡購買下表所列之住宅物業(「有關住宅物業」)的買方可免費獲贈該表格中列出之傢俱(「該傢俱」)：

Subject to the following terms and conditions, the Purchaser of the relevant residential property(ies) (“Relevant Residential Property(ies)”) as set out in table below will be provided with the furniture as set out therein (the “Furniture”) free of charge:

「該傢俱」 the “Furniture”	「有關住宅物業」 “Relevant Residential Property(ies)”
嵌入式組合櫃 Built-in Cabinet	第1B號價單列出的所有單位 All units under Price List No.1B

相關條款及細則 Relevant terms and conditions:

- (1) (該傢俱將於有關住宅物業買賣成交時以「買賣成交時之現狀」交付予買方。
The Furniture will be delivered to the Purchaser upon completion of the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) in “as-is condition as of the time of completion of the sale and purchase”.
- (2) 賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其任何部份作出任何保證、保養或陳述，尤其賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其包含的任何組件、配件或部分之狀況、狀態、類型、設計、功能、品質或適用之用途，及其是否或會否處於可運作狀態作出任何保證、保養或陳述。
No warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given by the Vendor or any person on behalf of the Vendor in any respect regarding the Furniture or any part thereof. In particular, no warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given as to the condition, state, type, design, functionality, quality or fitness for purpose of any of the Furniture and/or any component, accessory or part comprised in the Furniture or as to whether any of the Furniture is or will be in working condition.
- (3) 若買方未能遵守、履行或符合臨時買賣合約或正式買賣合約所載之任何條款或條件，或若有關住宅物業之買賣根據臨時買賣合約、正式買賣合約內任何條款或法律被廢除、取消或撤銷，賣方將沒有任何責任將該傢俱或其任何部分交付或移交予買方。
In the event that the Purchaser shall fail to observe, perform or comply with any of the terms and conditions contained in the relevant preliminary agreement for sale and purchase or the relevant formal agreement for sale and purchase, or if the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) is annulled, cancelled or rescinded pursuant to any provisions of the relevant preliminary agreement for sale and purchase, the relevant formal agreement for sale and purchase or at law, the Vendor shall not be obliged to deliver or hand over to the Purchaser the Furniture, or any of it whatsoever.

- (4) 傢俱優惠受其他條款及細則約束。詳情請參閱相關交易文件。
The Furniture Offer is subject other terms and conditions. Please refer to the relevant transaction document(s) for details.

(bc) 傢俱優惠 Furniture Offer (只適用於價單第1C號 Applicable to Price List No. 1C only)

受下述條款及細則約束，凡購買下表所列之住宅物業(「有關住宅物業」)的買方可免費獲贈該表格中列出之傢俱(「該傢俱」)：

Subject to the following terms and conditions, the Purchaser of the relevant residential property(ies) ("Relevant Residential Property(ies)") as set out in table below will be provided with the furniture as set out therein (the "Furniture") free of charge:

「該傢俱」 the "Furniture"	「有關住宅物業」 "Relevant Residential Property(ies)"
嵌入式組合櫃 Built-in Cabinet	第1C號價單列出的所有單位 All units under Price List No.1C

相關條款及細則 Relevant terms and conditions:

- 該傢俱將於有關住宅物業買賣成交時以「買賣成交時之現狀」交付予買方。
The Furniture will be delivered to the Purchaser upon completion of the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) in "as-is condition as of the time of completion of the sale and purchase".
- 賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其任何部份作出任何保證、保養或陳述，尤其賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其包含的任何組件、配件或部分之狀況、狀態、類型、設計、功能、品質或適用之用途，及其是否或會否處於可運作狀態作出任何保證、保養或陳述。
No warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given by the Vendor or any person on behalf of the Vendor in any respect regarding the Furniture or any part thereof. In particular, no warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given as to the condition, state, type, design, functionality, quality or fitness for purpose of any of the Furniture and/or any component, accessory or part comprised in the Furniture or as to whether any of the Furniture is or will be in working condition.
- 若買方未能遵守、履行或符合臨時買賣合約或正式買賣合約所載之任何條款或條件，或若有關住宅物業之買賣根據臨時買賣合約、正式買賣合約內任何條款或法律被廢除、取消或撤銷，賣方將沒有任何責任將該傢俱或其任何部分交付或移交予買方。
In the event that the Purchaser shall fail to observe, perform or comply with any of the terms and conditions contained in the relevant preliminary agreement for sale and purchase or the relevant formal agreement for sale and purchase, or if the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) is annulled, cancelled or rescinded pursuant to any provisions of the relevant preliminary agreement for sale and purchase, the relevant formal agreement for sale and purchase or at law, the Vendor shall not be obliged to deliver or hand over to the Purchaser the Furniture, or any of it whatsoever.
- 傢俱優惠受其他條款及細則約束。詳情請參閱相關交易文件。
The Furniture Offer is subject other terms and conditions. Please refer to the relevant transaction document(s) for details.

(bd) 傢俱優惠 Furniture Offer (只適用於價單第2號 Applicable to Price List No. 2 only)

受下述條款及細則約束，凡購買下表所列之住宅物業(「有關住宅物業」)的買方可免費獲贈該表格中列出之傢俱(「該傢俱」)：

Subject to the following terms and conditions, the Purchaser of the relevant residential property(ies) ("Relevant Residential Property(ies)") as set out in table below will be provided with the furniture as set out therein (the "Furniture") free of charge:

「該傢俱」 the "Furniture"	「有關住宅物業」 "Relevant Residential Property(ies)"
嵌入式組合櫃 Built-in Cabinet	第2號價單列出的所有單位 All units under Price List No.2

相關條款及細則 Relevant terms and conditions:

- (1) 該傢俱將於有關住宅物業買賣成交時以「買賣成交時之現狀」交付予買方。
The Furniture will be delivered to the Purchaser upon completion of the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) in “as-is condition as of the time of completion of the sale and purchase”.
- (2) 賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其任何部份作出任何保證、保養或陳述，尤其賣方或任何代表賣方之人士沒有亦不會就該傢俱或其包含的任何組件、配件或部分之狀況、狀態、類型、設計、功能、品質或適用之用途，及其是否或會否處於可運作狀態作出任何保證、保養或陳述。
No warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given by the Vendor or any person on behalf of the Vendor in any respect regarding the Furniture or any part thereof. In particular, no warranty, maintenance or representation whatsoever is or will be given as to the condition, state, type, design, functionality, quality or fitness for purpose of any of the Furniture and/or any component, accessory or part comprised in the Furniture or as to whether any of the Furniture is or will be in working condition.
- (3) 若買方未能遵守、履行或符合臨時買賣合約或正式買賣合約所載之任何條款或條件，或若有關住宅物業之買賣根據臨時買賣合約、正式買賣合約內任何條款或法律被廢除、取消或撤銷，賣方將沒有任何責任將該傢俱或其任何部分交付或移交予買方。
In the event that the Purchaser shall fail to observe, perform or comply with any of the terms and conditions contained in the relevant preliminary agreement for sale and purchase or the relevant formal agreement for sale and purchase, or if the sale and purchase of the Relevant Residential Property(ies) is annulled, cancelled or rescinded pursuant to any provisions of the relevant preliminary agreement for sale and purchase, the relevant formal agreement for sale and purchase or at law, the Vendor shall not be obliged to deliver or hand over to the Purchaser the Furniture, or any of it whatsoever.
- (4) 傢俱優惠受其他條款及細則約束。詳情請參閱相關交易文件。
The Furniture Offer is subject other terms and conditions. Please refer to the relevant transaction document(s) for details.

(c) CHILL級輕鬆第一按揭貸款 CHILL Easy First Mortgage Loan (只適用於價單第1C及2號 Applicable to Price Lists Nos. 1C and 2 only)

(只適用於選擇上述備註7c(4)(D)所述支付條款之買方；買方須為個人或香港註冊成立的有限公司及其所有股東及董事均為個人) (Only applicable to Purchaser(s) who select(s) the Terms of Payment referred to in Remark 7c(4)(D) above and who is an individual or a limited company incorporated in Hong Kong with all its shareholder(s) and director(s) being individual(s))

賣方的指定的財務機構(『指定財務機構』)提供CHILL級輕鬆第一按揭貸款，惟買方須受制於以下主要條件及條款：

Purchaser(s) can apply for CHILL Easy First Mortgage Loan from the financing company designated by the Vendor (“designated financing company”) subject to the following key terms and conditions:

- (1) 買方必須於付清成交金額餘款日之前的最少60日或(如適用)買賣合約內訂明的該發展項目的預計關鍵日期(以較早者為準)前最少60日以書面形式向指定財務機構申請CHILL級輕鬆第一按揭貸款。指定財務機構將不會處理逾期貸款申請。
The Purchaser(s) shall make a written application to the designated financing company for CHILL Easy First Mortgage Loan not less than 60 days before date of settlement of the Balance of Transaction Price or (if applicable) not less than 60 days before the estimated material date for the Development as specified in the agreement for sale and purchase (whichever is earlier). Late loan applications will not be processed by the designated financing company.
- (2) 淨樓價為港幣\$1,800萬或以下的住宅物業的第一按揭貸款最高金額為淨樓價的80%；淨樓價為港幣\$1,800萬以上但港幣\$3,000萬或以下的住宅物業的第一按揭貸款最高金額為淨樓價的75%；淨樓價為港幣\$3,000萬以上的住宅物業的第一按揭貸款最高金額為淨樓價的70%。惟於任何時間，該最高金額受制於以下條件：相關住宅物業的按揭成數不得超過下述比例 – (i)(如相關住宅物業市值為港幣\$1,800萬或以下)80%；(ii) (如相關住宅物業市值為港幣\$1,800萬以上但港幣\$3,000萬或以下)75%；及(iii) (如相關住宅物業市值為港幣\$3,000萬以上)70%。
The maximum amount of first mortgage loan shall be 80% of the net Purchase Price if the net Purchase Price of the residential property is or is under HK\$18 million. The maximum amount of first mortgage loan shall be 75% of the net Purchase Price if the net Purchase Price of the residential property is over HK\$18 million but is or is under HK\$30 million. The maximum amount of first mortgage loan shall be 70% of the net Purchase Price if the net Purchase Price of the residential property is over HK\$30 million. Provided always that such maximum amount is subject to the following condition: that the loan-to-value ratio shall at all times not exceed the following – (i) 80% if the Value of the residential property concerned is assessed to be at or under HK\$18 million; (ii) 75% if the Value of the residential property concerned is assessed to be over HK\$18 million but is or is under HK\$30 million; and (iii) 70% if the Value of the residential property concerned is assessed to be over HK\$30 million.
- (3) 就以上備註7e(c)(2)而言，淨樓價指從成交金額中扣除所有提供予買方就購買住宅物業而連帶獲得的全部現金回贈(如有)及其它優惠(如有)的價值；而按揭成數指第一按揭貸款未償金額佔由指定財務機構評估相關住宅物業之公開市場價值(『市值』)之比例。
For the purposes of Remark 7e(c)(2) above, the value of all cash rebates (if any) and other benefits (if any) made available to the Purchaser(s) in connection with the purchase of a residential property will be deducted from the Transaction Price in determining the net Purchase Price; whereas the loan-to-value ratio means the ratio of the first mortgage loan outstanding to the open market value as assessed by the designated financing company (“Value”) of the relevant residential property.

- (4) CHILL級輕鬆第一按揭貸款期內首 18 個月為免息免供期，利息由CHILL級輕鬆第一按揭貸款期的第19個月開始計算及開始支付，CHILL級輕鬆第一按揭貸款利率為指定財務機構不時報價之港元最優惠利率(『港元最優惠利率』)加 0.865% p.a.計算，利率浮動。最終的按揭利率由指定財務機構作最終決定，港元最優惠利率現為 6.125% p.a.。
Repayment of principal and interest is waived during the first 18 months of the tenor of the CHILL Easy First Mortgage Loan. The interest rate shall be calculated and payable starting from the 19th month of the tenor of the CHILL Easy First Mortgage Loan. The interest rate of the CHILL Easy First Mortgage Loan shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate quoted from time to time by the designated financing company (“Hong Kong Dollar Best Lending Rate”) plus 0.865% p.a., subject to fluctuation. Hong Kong Dollar Best Lending Rate currently is 6.125% p.a.. The final interest rate will be subject to final approval by the designated financing company.
- (5) CHILL級輕鬆第一按揭貸款以有關住宅物業之第一衡平法按揭及第一法定按揭作抵押。
CHILL Easy First Mortgage Loan shall be secured by a first equitable mortgage and a first legal mortgage over the residential property concerned.
- (6) 該住宅物業只可供買方自住。
The residential property shall only be self-occupied by the Purchaser(s).
- (7) CHILL級輕鬆第一按揭貸款年期最長為25年。
The maximum tenor of the CHILL Easy First Mortgage Loan shall be 25 years.
- (8) 買方須按月分期償還CHILL級輕鬆第一按揭貸款。
The Purchaser(s) shall repay the CHILL Easy First Mortgage Loan by monthly instalments.
- (9) 買方及其擔保人(如有)須提供足夠文件證明其還款能力，包括但不限於在指定財務機構要求下提供信貸報告、最近2年的香港稅單、其他收入證明及/或銀行紀錄。指定財務機構會對買方及其擔保人(如有)進行信貸審查及評估。買方及其擔保人(如有)必須提供指定財務機構所要求的資料及文件，否則貸款申請將不會獲處理。
The Purchaser(s) and his/her/its/their guarantor(s) (if any) shall provide sufficient documents to prove his/her/its/their repayment ability, including without limitation the provision of credit report, Hong Kong Tax Demand Note for the last 2 years, other income proof and/or banking record upon request from the designated financing company. The designated financing company will conduct credit check and assessment on the Purchaser(s) and his/her/its/their guarantor(s) (if any). The Purchaser(s) and his/her/its/their guarantor(s) (if any) shall provide information and documents as requested by the designated financing company, otherwise, the loan application will not be processed.
- (10) CHILL級輕鬆第一按揭貸款申請須由指定財務機構獨立審批。
The CHILL Easy First Mortgage Loan application shall be approved by the designated financing company independently.
- (11) 所有CHILL級輕鬆第一按揭貸款的法律文件須由指定財務機構代表律師辦理，並由買方負責有關律師費用、開支及代墊付費用。
All legal documents of CHILL Easy First Mortgage Loan shall be handled by the designated financing company’s solicitors and all the legal costs, expenses and disbursements relating to and incurred in respect of the CHILL Easy First Mortgage Loan shall be borne by the Purchaser(s).
- (12) 指定財務機構會因應買方及其擔保人(如有)的信貸審查及評估結果及/或相關住宅物業市值，對CHILL級輕鬆第一按揭貸款之有關付款計劃所述的貸款條款(包括但不限於貸款金額、利率、年期及/或其他條件)作出調整。
In accordance with the result of credit check and assessment of the Purchaser(s) and his/her/its/their guarantor(s) (if any) and/or the Value of the relevant residential property, the designated financing company will adjust the loan term(s) (including without limitation the loan amount, the interest rate, the tenor and/ or the other conditions) as set out in the relevant payment plan under the CHILL Easy First Mortgage Loan.
- (13) 買方敬請向指定財務機構查詢有關CHILL級輕鬆第一按揭貸款用途及詳情。CHILL級輕鬆第一按揭貸款批出與否、批出貸款金額及其條款，指定財務機構有最終決定權。不論審批結果如何，買方仍須按買賣合約完成住宅物業的交易及繳付住宅物業的成交金額全數。
The Purchaser is advised to enquire with the designated financing company about the purpose and the details of the CHILL Easy First Mortgage Loan. The approval, disapproval or the approved loan amount of the CHILL Easy First Mortgage Loan and the terms thereof are subject to the final decision of the designated financing company. Irrespective of the assessment result, the Purchaser shall complete the sale and purchase of the residential property and shall pay the full Transaction Price of the residential property in accordance with the agreement for sale and purchase.
- (14) CHILL級輕鬆第一按揭貸款受其他條款及細則約束。
The CHILL Easy First Mortgage Loan is subject to other terms and conditions.

(15) 賣方無給予或視之為已給予任何就CHILL級輕鬆第一按揭貸款之安排及批核的陳述或保證。指定財務機構有獨有絕對酌情決定權，在無須給予買方事先通知之情況下，於任何時間暫停或終止提供CHILL級輕鬆第一按揭貸款。

No representation or warranty is given or shall be deemed to have been given by the Vendor as to the arrangement and the approval of the CHILL Easy First Mortgage Loan. The designated financing company shall have the sole and absolute discretion to suspend or terminate the offer of the CHILL Easy First Mortgage Loan at any time without prior notice to the Purchaser(s).

8. 下述互聯網可連結到此發展項目的價單：<https://www.chillresidence.com.hk/>
The price list(s) of the development can be found in the following website: <https://www.chillresidence.com.hk/>

更新日期及時間：
(日-月-年)

05-07-2023 06:30 PM

Date & Time of Update:
(DD-MM-YYYY)

05-07-2023 06:30 PM
